

N° 1001.

ALLEMAGNE ET GRÈCE

Echange de notes comportant un Arrangement commercial provisoire. Athènes, les 3 juillet 1924 et 15 mai 1925.

GERMANY AND GREECE

Exchange of Notes constituting a Provisional Commercial Arrangement. Athens, July 3, 1924 and May 15, 1925.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1001. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GERMAN AND GREEK GOVERNMENTS CONSTITUTING A PROVISIONAL COMMERCIAL ARRANGEMENT. ATHENS, JULY 3, 1924, AND MAY 15, 1925.

French official text communicated by the Greek Chargé d'Affaires at Berne. The registration of this exchange of Notes took place November 27, 1925.

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS.

No. 23795.

I.

YOUR EXCELLENCY,

ATHENS, July 3, 1924.

With reference to our recent negotiations concerning the conclusion of a provisional commercial arrangement between Greece and Germany with a view to promoting commercial relations between the two countries pending the conclusion of a definitive convention, I have the honour on behalf of my Government to confirm the fact that we agreed upon the following provisions :

Article 1.

The Greek Government shall grant to German vessels in every respect, and particularly as regards the payment of duties, fees and other charges of all kinds, the same rights as are enjoyed by Greek vessels.

Article 2.

The Greek Government shall not impose on the products of German industry mentioned in Annex A import duties, inland taxes or other charges of any kind other or higher than those imposed on goods of the same kind coming from the most-favoured nation.

In applying import prohibitions, no distinction shall be made between German goods and the goods of any other country.

Article 3.

The German Government authorises the Greek Government to import into Germany within a period of six months a quantity not exceeding 25,000 hectolitres of dry red wines and 25,000 hectolitres (in all) of liqueur wines and muscatel wines (Samos wines).

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

The German Government reserves the right to come to an arrangement with the Greek Government regarding the procedure of verifying the purity of the imported wines (certificates of analysis) in conformity with German legislation.

Article 4.

The German Government undertakes for the duration of the present Arrangement not to modify the provisions which, at the moment this Arrangement comes into force, govern the importation of Greek raw tobacco into Germany, in such a manner as to place difficulties in the way of such importation, and not to hinder the sale of this tobacco in Germany. It is understood that the present clause does not affect Germany's freedom to impose import duties and taxes, provided they are applied to all tobacco whatever its origin.

Article 5.

As long as the present Agreement remains in force, Greek vessels and products shall continue to enjoy in every respect in Germany the treatment reserved to the shipping and products of the most-favoured nation

Article 6.

Should the Greek Government put into application its new Customs tariff while the present Arrangement remains in force, the minimum duties of this tariff shall apply to the articles imported by Germany into Greece and mentioned in Annex A, instead of the ordinary duties of the present tariff, as from the date on which the new tariff becomes applicable to the products of countries with which Greece has already concluded commercial conventions.

As from the date on which the new tariff comes into force, the articles mentioned in Annex B shall be treated on the same footing as the articles mentioned in Annex A.

The German Government reserves the right to request the application of the ordinary tariff, and if need be of the minimum tariff, in respect of articles other than those mentioned in the aforesaid annexes. The Greek Government hereby undertakes to give favourable consideration to such requests.

Article 7.

The present Arrangement shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Athens as soon as possible. It shall come into force immediately upon the exchange of ratifications and shall remain in force for six months unless replaced by a definitive convention. Unless denounced three months before its expiration it shall be prolonged for further periods of three months by tacit agreement. Denunciation shall take effect three months after notification.

I have the honour to be, etc.

(Signed) C. RENTIS.

To His Excellency Dr. VON SCHOEN,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary,
German Chargé d'Affaires.
etc., etc., etc.

GERMAN LEGATION.
No. 610.

2.

YOUR EXCELLENCY,

ATHENS, July 3, 1924.

With reference to our recent negotiations concerning the conclusion of a provisional commercial Arrangement between Germany and Greece with a view to promoting commercial relations between the two countries pending the conclusion of a definitive convention, I have the honour on behalf of my Government to confirm the fact that we agreed upon the following provisions :

Article 1.

The Greek Government shall grant to German vessels in every respect, and particularly as regards the payment of duties, fees and other charges of all kinds, the same rights as are enjoyed by Greek vessels.

Article 2.

The Greek Government shall not impose on the products of German industry mentioned in Annex A import duties, inland taxes or other charges of any kind other or higher than those imposed on goods of the same kind coming from the most-favoured nation.

In applying import prohibitions, no distinction shall be made between German goods and the goods of any other country.

Article 3.

The German Government authorises the Greek Government to import into Germany within a period of six months a quantity not exceeding 25,000 hectolitres of dry red wines and 25,000 hectolitres (in all) of liqueur wines and muscatel wines (Samos wines).

The German Government reserves the right to come to an arrangement with the Greek Government regarding the procedure of verifying the purity of the imported wines (certificates of analysis) in conformity with German legislation.

Article 4.

The German Government undertakes for the duration of the present Arrangement not to modify the provisions which, the moment this Arrangement comes into force, govern the importation of Greek raw tobacco into Germany in such a manner as to place difficulties in the way of such importation, and not to hinder the sale of this tobacco in Germany. It is understood that the present clause does not affect Germany's freedom to impose import duties and taxes, provided they are applied to all tobacco whatever its origin.

Article 5.

As long as the present Agreement remains in force, Greek vessels and products shall continue to enjoy in every respect in Germany the treatment reserved to the shipping and products of the most-favoured nation.

Article 6.

Should the Greek Government put into application its new Customs tariff while the present Arrangement remains in force, the minimum duties of this tariff shall apply to the articles imported by Germany into Greece and mentioned in Annex A, instead of the ordinary duties of the present tariff, as from the date on which the new tariff becomes applicable to the products of countries with which Greece has already concluded commercial conventions.

As from the date on which the new tariff comes into force, the articles mentioned in Annex B shall be treated on the same footing as the articles mentioned in Annex A.

The German Government reserves the right to request the application of the ordinary tariff, and if need be of the minimum tariff, in respect of articles other than those mentioned in the aforesaid annexes. The Greek Government hereby undertakes to give favourable consideration to such requests.

Article 7.

The present Arrangement shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Athens as soon as possible. It shall come into force immediately upon the exchange of ratifications and shall remain in force for six months unless replaced by a definitive convention. Unless denounced three months before its expiration it shall be prolonged for further periods of three months by tacit agreement. Denunciation shall take effect three months after notification.

I have the honour to be, etc.

(Signed) SCHOEN.

To His Excellency M. RENTIS,
Minister for Foreign Affairs.

ANNEX A.

The German products referred to in Article 2, paragraph 1, of the provisional Arrangement are those which appear in the Greek tariff at present in force under the following numbers :

59 a, b, c; 63 b; 64; 66 a, b; 67 b; 68 b; 72 a-d; 73-110 (inclusive); 127; 130 c-e; 132 b, c; 139 a, b; 146 a, b; 150-200 (inclusive); 203 a, e; 206; 208; 209 a, b; 210 b-g; 223-250 (inclusive); 281; 282; 287 a; 297-317 (inclusive); 319 A j, k, l; 319 B a-e; 319 C a-f; 324 b, c; 325 c, f-j; 335 a-e; 348 a, b, d; 363 a.

ANNEX B.

The German products referred to in Article 6, paragraph 2, of the provisional arrangement are those which appear in the Greek tariff at present in force under the following numbers :

67 a; 112; 113; 115 a; 116 a; 118-126 (inclusive); 131; 133 a; 142; 283-286 (inclusive); 287 b, c; 321 f; 333 c, d; 342 a, b, c; 346 a; 358.

3.

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS.
No. 23796.

ATHENS, July 3, 1924.

YOUR EXCELLENCY,

At the moment of signing the provisional commercial Arrangement of to-day's date with Your Excellency, I regard it as desirable, with a view to defining the scope of certain clauses of the aforesaid Arrangement, to make the following observations :

(1) Ad Article 1. It is understood that the provisions of this article do not apply to the coasting trade.

(2) Ad Articles 2 and 6. It is understood that if the Greek Government decides to grant to a third Power duties lower than the minimum duties provided for in the new tariff, these duties shall also be applied to the articles of German origin or manufacture mentioned in the Annexes of the aforesaid Arrangement, with the exception, however, of special reductions on the minimum duties in the tariff which may be granted to a third Power in return for special concessions, in which case Germany shall be entitled to claim the same privileges for articles of German origin or manufacture similar to those on which a reduction has been granted, provided she is prepared to grant Greece reasonable concessions equivalent to those granted in the instance in question by the third Power. Greece undertakes to give due consideration to any request of this kind made by Germany and to inform her promptly of the equivalent concession she desires in exchange.

Requesting you to take note of the above on behalf of your Government, I have the honour to be, etc.

(Signed) C. RENTIS.

To His Excellency Dr. VON SCHOEN,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary,
German Chargé d'Affaires.
etc., etc., etc.

GERMAN LEGATION.
No. 611.

4.

YOUR EXCELLENCY,

ATHENS, *July 3, 1924.*

In your letter No. 23796 of to-day's date you were good enough to make the following observations with a view to defining the scope of certain clauses of the provisional commercial Arrangement :

(1) Ad Article 1. It is understood that the provisions of this article do not apply to the coasting trade.

(2) Ad Articles 2 and 6. It is understood that if the Greek Government decides to grant to a third Power duties lower than the minimum duties provided for in the new tariff, these duties shall also be applied to the articles of German origin or manufacture mentioned in the Annexes of the aforesaid Arrangement, with the exception, however, of special reductions on the minimum duties in the new tariff which may be granted to a third Power in return for special concessions, in which case Germany shall be entitled to claim the same privileges for articles of German origin or manufacture similar to those on which a reduction has been granted, provided she is prepared to grant Greece reasonable concessions equivalent to those granted in the instance in question by the third Power. Greece undertakes to give due consideration to any request of this kind made by Germany and to inform her promptly of the equivalent concession she desires in exchange.

I have the honour to take note of these declarations on behalf of my Government, and to be, etc.

(Signed) SCHOEN.

To His Excellency M. RENTIS,
Minister for Foreign Affairs.

5.

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS.
No. 15100.

YOUR EXCELLENCY,

ATHENS, *May 15, 1925.*

With reference to our recent conversations concerning the extension of the provisional commercial Arrangement between Greece and Germany concluded on July 3, 1924, I have the honour, on behalf of my Government to confirm the fact that we agreed upon the following stipulations :

(1) German products and goods imported into Greece shall continue to enjoy most-favoured-nation treatment, including the privileges which are or which may hereafter be granted to products and goods of other countries, if the Greek Government puts into force a new Customs tariff while the present Agreement is in operation.

(2) The duty in the German Customs tariff on dried currants shall be reduced from 24 to 16 gold marks per quintal (100 kilogrammes).

I have the honour to be, etc.

(Signed) A. MICHALACOPOULOS.

To His Excellency Dr. VON SCHOEN,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary,
German Chargé d'Affaires.

6.

GERMAN LEGATION.
No. 59.

YOUR EXCELLENCY,

ATHENS, *May 15, 1925.*

With reference to our recent conversations concerning the extension of the provisional commercial Arrangement concluded between Germany and Greece on July 3, 1924, I have the honour, on behalf of my Government, to confirm the fact that we agreed upon the following stipulations :

(1) German products and goods imported into Greece shall continue to enjoy most-favoured-nation treatment, including the privileges which are or which may hereafter be granted to products and goods of other countries, if the Greek Government puts into force a new Customs tariff while the present Agreement is in operation.

(2) The duty in the German Customs tariff on dried currants shall be reduced from 24 to 16 gold marks per quintal (100 kilogrammes).

I have the honour to be, etc.

(Signed) SCHOEN.

To His Excellency M. MICHALACOPOULOS,
Prime Minister and Minister
for Foreign Affairs (Athens).

No. 1001